

# Termos Suplementares dos Produtos Mentor Graphics System



Siemens Digital Industries Software

Estes Termos Suplementares dos Produtos Mentor Graphics System (“**Termos dos MGSP**”) alteram o Acordo Universal do Cliente (“**UCA**”) ou o Contrato de Licença de Usuário Final (“**EULA**”) entre o Cliente e a SISW exclusivamente em relação às Ofertas e Produtos aos quais foram atribuídos o código alfanumérico MGSP no Pedido (“**Ofertas dos MGSP**”). Estes Termos dos MGSP, em conjunto com o UCA ou EULA, conforme aplicável, e com outros Termos Suplementares aplicáveis, constituem o contrato entre as partes (“**Contrato**”).

1. **DEFINIÇÕES.** Os termos iniciados por letras maiúsculas usados aqui têm o significado conforme definido em outro local no Contrato. As seguintes definições adicionais se aplicam a estes Termos do MGSP:

“**Agente Autorizado**” significa uma pessoa que trabalha nas instalações do Cliente e precisa acessar o Software MGSP para oferecer suporte aos negócios internos do Cliente como consultor, agente ou contratado do Cliente.

“**Usuário Autorizado**” é um funcionário ou Agente Autorizado do Cliente. Para licenças concedidas para um Território que inclui mais de um país, isso também inclui funcionários e Agentes Autorizados das Subsidiárias do Cliente.

“**Subsidiárias do Cliente**” significa empresas controladas pelo Cliente, enquanto tal controle existir. Para os propósitos dessa definição, “controle” é a propriedade direta ou indireta de mais de 50% dos direitos de voto de uma afiliada. Quando as partes concordaram com uma definição diferente sobre quais entidades podem utilizar as Ofertas MGSP (que não o Cliente), “Subsidiárias do Cliente” terá o significado atribuído a ela nesses termos diferentes.

“**Software MGSP**” significa o Software contido em uma Oferta MGSP.

“**Local**” significa um único local físico do Cliente onde é permitido o uso do Software MGSP por Usuários Autorizados.

“**Território**” significa Local(is) ou área geográfica especificada no Pedido em que o Cliente está licenciado para instalar e usar o Software MGSP. Se não especificado no Pedido ou em qualquer outro lugar do Contrato, o Território será o país em que o Cliente está localizado conforme indicado no pedido.

2. **LICENÇA E TIPOS DE USO.** Os seguintes tipos de licença e uso podem ser oferecidos com relação ao Software MGSP. Tipos de licença e uso adicionais podem ser especificados com relação a determinados Softwares MGSP, conforme listado no Pedido. Cada licença pode ser usada apenas pelos Usuários Autorizados no Território e pelo prazo estipulado no Pedido. Instalações separadas devem ser mantidas para o software da SISW licenciado com diferentes especificações de Território.

2.1 Licença de “**Backup**” significa uma licença concedida apenas para oferecer redundância no backup do Cliente ou instalações à prova de falhas.

2.2 Licença “**Flutuante**” ou “**Usuário Simultâneo**” significa que o acesso ao Software MGSP a qualquer momento é limitado ao número máximo de Usuários Autorizados para o qual as licenças do Software MGSP foram adquiridas, conforme indicado no Pedido.

2.3 Licença “**Bloqueada por Nó**”, “**Ativa**” ou de “**Usuário Ativo**” significa que o uso do Software MGSP é restrito a uma única estação de trabalho especificada pelo Cliente e pode incluir um dispositivo de bloqueio de hardware ou dongle para gerenciar essa restrição. Os dispositivos de bloqueio de hardware ou dongles são livremente transportáveis para outra estação de trabalho no Território sem emitir um novo arquivo de licença.

2.4 Licença “**Perpétua**” ou “**Estendida**” significa uma licença do Software MGSP que se estende indefinidamente. As licenças Perpétuas não incluem Serviços de Manutenção.

2.5 Licença “**Rental**” significa uma licença por um prazo limitado de menos de um ano, conforme identificado no Pedido. Os Serviços de Manutenção de uma Licença de Aluguel estão incluídos na taxa de Licença de Aluguel.

2.6 Licença “**Assinatura**” significa uma licença por um prazo limitado, como identificado em um Pedido. Os Serviços de Manutenção estão incluídos na taxa de licença de Subscrição. Para prazos de Assinatura de vários anos, a SISW pode solicitar que novas chaves de licença sejam emitidas durante a vigência.

2.7 Licença “**Test/QA**” significa uma licença concedida exclusivamente para o suporte de instalação de customização em andamento, suporte e teste, e não pode ser usada em um ambiente de produção ou para qualquer outra finalidade.

3. **USO INDIRETO.** O uso indireto de Ofertas de MGSP por meio de hardware ou software usado pelo Cliente não reduz o número de direitos de Usuário Autorizado que o Cliente precisa adquirir.

4. **IDENTIFICADOR DE HOST; HOSPEDAGEM DE TERCEIROS.** O Cliente fornecerá à SISW informações suficientes, incluindo o identificador do host de cada estação de trabalho ou servidor no qual a parte de gerenciamento de licenças do Software será instalada, para que a SISW gere um arquivo de licença, permitindo o acesso ao Software de acordo com o escopo das licenças concedidas em cada Pedido. O Cliente somente pode

contratar terceiros para hospedar o Software com o consentimento prévio por escrito da SISW. A SISW pode exigir um contrato por escrito separado como condição para esse consentimento.

## 5. OUTRAS DISPOSIÇÕES.

- 5.1 **Restrições de Uso Adicionais.** O uso do Software MGSP específico pode ficar restrito a uma determinada potência de computação (por exemplo, o número de “cores” usados para processar um trabalho) e várias licenças podem ser combinadas para utilizar a potência de computação de cada licença para uso por um ou mais Usuários Autorizados. Essas restrições são especificadas na Documentação.
- 5.2 **Código Fonte.** O Cliente usará o Software MGSP fornecido no código-fonte apenas para modificar ou aprimorar o Software MGSP para uso autorizado.
6. **SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO PARA O SOFTWARE MGSP.** Os serviços de manutenção, aprimoramento e suporte técnico para o Software MGSP (“Serviços de Manutenção”) são regidos pelos termos encontrados em <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, aqui incorporados por referência.
7. **TERMOS ADICIONAIS APLICÁVEIS A OFERTAS DE XaaS.**
- 7.1 **Direitos.** Os Serviços em Nuvem contidos em uma Oferta de MGSP podem ser usados (i) em todo o mundo pelo número de Usuários Autorizados estabelecido no Pedido com relação a esses Serviços em Nuvem, sujeito às obrigações do Cliente no Contrato em relação à conformidade com os controles de exportação, e (ii) exclusivamente em conjunto com o Software de MGSP contido em tal Oferta de MGSP. Para fins de tais Serviços em Nuvem, um Agente Autorizado também pode acessar e usar os Serviços em Nuvem de locais diferentes das instalações do Cliente. Onde os Serviços em Nuvem permitem que o Cliente forneça acesso a usuários adicionais na capacidade de “convidado” (guest), tal acesso de usuário convidado pode ser fornecido a qualquer indivíduo que requeira acesso a tais Serviços em Nuvem em apoio aos negócios internos do Cliente, como funcionário, cliente, consumidor, fornecedor, consultor, agente, contratado ou outro parceiro de negócios do Cliente. Os usuários convidados serão considerados Usuários Autorizados nos termos deste Contrato, mas não contarão para o número limitado de Usuários Autorizados estabelecido no Pedido para essa assinatura. Em qualquer caso, cada usuário deve ser um Usuário Autorizado específico identificado por nome. O Cliente pode reatribuir cada direito de acessar e usar um Serviços em Nuvem de um Usuário Autorizado para outro Usuário Autorizado dentro da mesma categoria de direito uma vez por mês. Limitações de uso adicionais podem ser aplicadas ao uso do Cliente dos Serviços em Nuvem, que podem ser tecnicamente impostas por meio das configurações dos Serviços em Nuvem.
- 7.2 **Suporte e SLAs.** O suporte técnico da SISW para esses Serviços em Nuvem e os níveis de serviço aplicáveis são regidos pela Estrutura de Suporte em Nuvem e Nível de Serviço encontrada em <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>, aqui incorporada por referência. O suporte técnico e os níveis de serviço não são aplicáveis aos Serviços em Nuvem usados em conjunto com um Software para o qual os Serviços de Manutenção não são mais fornecidos.